

JELENTÉS

az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért 2008-as pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Alapítvány válaszaival együtt

(2009/C 304/26)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	143
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–12.	143
MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL	13–16.	144
Táblázat		145
Az Alapítvány válaszai		147

BEVEZETÉS

1. Az Európai Alapítványt az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (a továbbiakban: Alapítvány), amelynek székhelye Dublinban van, a Tanács 1975. május 26-i 1365/75/EGK rendelete⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Alapítvány célja, hogy hozzájáruljon a jobb élet- és munkakörülmények megtervezéséhez és megteremtéséhez az Európai Unióban, a témába vágó ismeretek gyarapítása és terjesztése révén⁽²⁾.

2. Az Alapítvány 2008-as költségvetése 21 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 20,2 millió EUR-val. Az Alapítvány az év végén 87 alkalmazottat foglalkoztatott, míg az előző évben az alkalmazottak száma 95 volt.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. A Szerződés 248. cikke alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt az Alapítvány éves beszámolóját⁽³⁾, amely a 2008. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó „pénzügyi kimutatásokból”⁽⁴⁾ és a „költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből”⁽⁵⁾ áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽⁶⁾ 185. cikkének (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

Az igazgató felelőssége

5. Az igazgató, mint engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Alapítvány pénzügyi szabályzatával összhangban, a saját felelősségére és az engedélyezett előirányzatok határain belül végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait⁽⁷⁾. Az igazgató feladatai közé tartozik⁽⁸⁾ a szervezeti struktúra felállí-

tása; azon belső irányítási és kontrollrendszerek, illetve eljárások kialakítása, amelyek révén csalásból vagy tévedésből eredő lényeges hibás állításoktól mentes végleges beszámoló⁽⁹⁾ készül; valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségének és szabályszerűségének biztosítása.

A Számvevőszék felelőssége

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzése alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Alapítvány éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI⁽¹⁰⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényeges hibás állításoktól, valamint, hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csalás, akár tévedés okozta – lényeges hibás állítások a beszámolóban, illetve előfordultak-e jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók. A kockázat ilyen felmérésekor a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében figyelembe vesszük a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belső kontroll-rendszerét. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elégséges és megfelelő alapot nyújtanak az alább kifejtett véleményekhez.

⁽¹⁾ HL L 139., 1975.5.30., 1. o.

⁽²⁾ A táblázat az Alapítvány hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Ezeket tájékoztatás céljából mutatjuk be.

⁽³⁾ A beszámolóhoz tartozik egy jelentés az év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodásról, amely bemutatja többek között az előirányzatok végrehajtásának alakulását, a különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosítások összefoglalásával együtt.

⁽⁴⁾ A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntető kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete; ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

⁽⁵⁾ A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentés a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazza.

⁽⁶⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁷⁾ A 2002. december 23-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 33. cikke (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).

⁽⁸⁾ A 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 38. cikke.

⁽⁹⁾ A beszámolókat bemutatóra vonatkozó, illetve az Ügynökségek által alkalmazandó számviteli szabályokat a legutóbb a 2008. július 9-i 652/2008/EK, Euratom bizottsági rendelettel (HL L 181., 2008.7.10., 23. o.) módosított 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet VII. címének 1. fejezete tartalmazza. Ezeket a szabályokat beépítették az Alapítvány pénzügyi szabályzatába.

⁽¹⁰⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról

10. A Számvevőszék véleménye szerint az Alapítvány éves beszámolója ⁽¹⁾ minden lényegi szempontból híven és az Alapítvány pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban tükrözi a 2008. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott műveletek és pénzáramlások eredményét.

Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről

11. A Számvevőszék véleménye szerint az Alapítvány 2008. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

12. Az alábbi megjegyzések nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék véleményeinek érvényét.

MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL

13. A működési kiadásokat illetően az átvitt összeg (4,9 millió EUR) az előirányzatoknak több mint 55 %-át tette

ki. Ez a helyzet nem egyeztethető össze az évenkéntiség elvével, és az Alapítvány operatív tevékenységeinek programozásában fennálló hiányosságokra utal.

14. A költségvetési átcsoportosításokat elégtelenül, az igényekre vonatkozó becslések nélkül indokolták, s ráadásul az igazgatótanácsot sem tájékoztatták az átcsoportosításokról.

15. A 2008-as beszámoló zárását egy munkaerő-kölcsönzés útján, rövid időtartamra felvett munkatárs végezte. A számvitelért korábban felelős tisztviselő által készített átadás-átvételi jelentés elégtelen és hiányos volt, és nem gondoskodtak az ügyek megfelelő átadásáról a számvitelért felelős előző, illetve az új tisztviselő között. Ennek következményeként a pénzügyi kimutatások minősége számos területen (pl. tárgyi eszközök, kiadások időbeli elhatárolása, célhoz kötött bevételek, héa stb.) nem volt megfelelő, nem állt összhangban a 2007-es beszámolóval, és így jelentős kiigazításokra volt szükség az ellenőrzés során.

16. A beszerzési eljárásokat illetően megállapítást nyert, hogy egy esetben ⁽²⁾ a tárgyalásos eljárás alkalmazása nem volt indokolt. Két másik esetben ⁽³⁾ az Alapítvány szabálytalanul hosszabbított meg szerződéseket úgy, hogy azok időtartama meghaladta az engedélyezett maximumot. Az Alapítvány törekedik arra, hogy jobban felügyelje szerződéseit, javítsa beszerzési eljárásainak programozását, és jóval a szóban forgó szerződések lejárat előtt írja ki az új pályázatokat.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2009. október 8-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

⁽¹⁾ A végleges éves beszámolót 2009. június 30-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2009. július 2-án érkezett be. Az Alapítvány végleges éves beszámolóját, miután azt a Bizottsággal konszolidálták, a következő év november 15-ig teszik közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy <http://www.eurofound.europa.eu>

⁽²⁾ Biztosítási szolgáltatások nyújtásáról szóló szolgáltatási szerződés megújítása (37 000 EUR).

⁽³⁾ Szolgáltatási szerződések utazási irodai szolgáltatások nyújtására (157 000 EUR) és jogi szolgáltatások nyújtására (25 000 EUR).

Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Dublin)

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Alapítványnak a Tanács 1111/2005/EK rendelettel módosított 1365/75/EGK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások 2008-ban (zárójelben a 2007-es adat szerepel)	Tevékenységek és szolgáltatások
<p>Az alapvető szociális jogokat [...] szem előtt tartva, a Közösség és a tagállamok célkitűzése [...] az élet- és munkakörülmények javítása [...] a Közösség támogatja és kiegészíti a tagállamok tevékenységeit a következő területeken: [...] b) munkafeltételek; c) a munkavállalók szociális biztonsága és szociális védelme; d) a munkavállalók védelme munkaviszonyuk megszüntetése esetén; e) a munkavállalók tájékoztatása és véleményük meghallgatása; f) a munkavállalók és munkaadók érdekeinek képviselése és kollektív védelme, beleértve a vállalatvezetésben való részvételt; g) harmadik országbeli állampolgárok foglalkoztatásának feltételei; h) a munkaerőpiacról kirekesztett személyek beilleszkedésének lehetővé tétele; i) a férfiak és nők [...] esélyegyenlősége [...]</p> <p>(A Szerződés 136. és 137. cikke)</p>	<p>Célkitűzések</p> <p>Az Alapítvány célja, hogy hozzájáruljon a jobb élet- és munkakörülmények megteremtéséhez, a témába vágó ismeretek gyarapításával és terjesztésével. Az Alapítványnak különösen az alábbi területekkel kell foglalkoznia:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a dolgozók munkafeltételei, — munkaszervezés, különösen a munkakörök tervezése, — a munkavállalók bizonyos csoportjaira jellemző problémák, — a környezet fejlesztésének hosszú távú vonatkozásai, — az emberi tevékenységek térbeli és időbeli elosztása. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> — Az információ- és tapasztalatcsere előmozdítása ezeken a területeken. — Az egyetemek, tanulmányi és kutatóközpontok, gazdasági és szociális közigazgatási szervek és szervezetek közötti együttműködés támogatása. — Tanulmányok készítése vagy készíttetése és segítség nyújtása kísérleti projektek kivitelezéséhez. — A lehető legszorosabb együttműködés a már létező tagállami és nemzetközi szintű szakosított intézményekkel. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <ul style="list-style-type: none"> — az egyes tagállamok részéről: a kormány, a munkáltatói szervezetek és a munkavállalók egy-egy képviselője, — a Bizottság három képviselője. <p>2. Vezetőség</p> <ul style="list-style-type: none"> — 11 tagja van: a szociális partnerek, illetve a kormányok 3-3 képviselője, valamint a Bizottság 2 képviselője, — feladata, hogy figyelemmel kísérje az igazgatótanács határozatainak végrehajtását, és az igazgatótanács ülései között intézkedéseket hozzon a megfelelő irányítás biztosítására. <p>3. Igazgató A Bizottság nevezi ki az igazgatótanács által benyújtott jelöltlista alapján, feladata az igazgatótanács és a vezetőség döntéseinek végrehajtása és az Alapítvány irányítása.</p> <p>4. Szakértői bizottságok A Bizottság, a kormányok és a szociális partnerek – legfeljebb 3 – képviselőjéből állnak, feladatuk tanácsadás a legjelentősebb projektek végrehajtására vonatkozóan, illetve az eredmények értékelése.</p> <p>5. Külső ellenőrzés</p> <p>Az Európai Számvevőszék.</p>	<p>Költségvetés</p> <p>21,0 millió EUR</p> <p>(20,2 millió EUR)</p> <p>Létszám 2008. december 31-én</p> <p>A létszámtervben 101 állás-hely szerepelt, ebből a betöltött álláshelyek száma 78 (84) volt.</p> <p>Egyéb alkalmazottak:</p> <p>Kirendelt tagállami szakértők és munkaerő-kölcsönzés útján alkalmazott munkatársak: 0 (1)</p> <p>Szerződéses alkalmazottak: 9 (10)</p> <p>Teljes alkalmazotti létszám: 87 (95)</p> <p>Operatív feladatok: 56 (55)</p> <p>adminisztratív feladatok: 27 (36)</p> <p>vegyes feladatok: 4 (4).</p>	<p>Monitorozás és felmérések</p> <ul style="list-style-type: none"> — Európai Munkakapcsolatok Figyelője (EIRO): 572 új naprakész információ, Európai Munkakörülmények Megfigyelőközpontja (EWCO): 159 új naprakész információ és Európai Szerkezetátalakulás Megfigyelőközpontja (ERM): 1 532 szerkezetátalakulási tájékoztató — 4. európai felmérés a munkakörülményekről: másodlagos elemzés (megjelent: időszűke munkaerő, munkaszervezés, technológia alkalmazása) — 2. európai életminőség-felmérés (EQLS); helyszíni felmérések (31 ország; 35 000 megkérdezett), adatelemzés; első közzétett eredmények (Összefoglaló) — Európai vállalati felmérés; a helyszínen végzendő munka előkészítése. <p>Foglalkoztatás és szerkezetátalakítás</p> <ul style="list-style-type: none"> — az Európai Szerkezetátalakulás Megfigyelőközpont esettanulmányai — A globalizáció hatása kiválasztott ágazatokban (közlekedés; textilipar; energia) — Be nem jelentett munka (öt ország intézkedései) — A foglalkoztatási szerkezet változásai (Több és jobb munkahely – jelentés) — Az innováció, a termelékenység és a foglalkoztatás közötti összefüggések <p>A munka és a magánélet egyensúlya, munkakörülmények</p> <ul style="list-style-type: none"> — Munkakörülmények és társadalmi párbeszéd — Rugalmasság és biztonság az egész életpályán — A munkakörülmények átfogó összehasonlítása — Idősebb női munkavállalók Európában

A Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Alapítványnak a Tanács 1111/2005/EK rendelettel módosított 1365/75/EGK rendeletében meghatározott hatásköre	Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások 2008-ban (zárójelben a 2007-es adat szerepel)	Tevékenységek és szolgáltatások
			<p>6. A mentesítésért felelős hatóság A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Munkaügyi kapcsolatok és partnerség</p> <ul style="list-style-type: none"> — Magatartási kódexek és nemzetközi keretmegállapodások — Az európai ágazati társadalmi párbeszéd dinamikája <p>Munkaidő és munkaügyi kapcsolatok; Fizetés és munkaügyi kapcsolatok</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tájékoztató szolgálat az érintettek számára: Felelősségi viszonyok az európai építőipari ágazat alvállalkozói folyamataiban — Foglalkoztathatóság és rugalmas biztonság — Szakmai továbbképzés és munkaügyi kapcsolatok <p>Társadalmi kohézió és életminőség</p> <ul style="list-style-type: none"> — A helyi hatóságok szerepe a migránsok integrálásában — Demográfiai változás és foglalkoztatás a szociális ellátások területén <p>Kommunikáció, valamint eszme- és tapasztalatcsere</p> <p>437 kiadvány, 1,59 millió látogató a honlapon (napi átlag: 4370); 35 sajtóesemény; 2149 cikk-kivágás, 4,08 millió EUR hirdetési egyenértékkel (AVE), összesen 112156300 emberhez jutott el a 2006-os 58765 900-hoz képest; 242 újságírói megkeresés.</p> <p>Promóciós kampányok: négy forráscsomag (Idősödő társadalom, Globalizáció, Rugalmas biztonság, Migráció)</p> <ul style="list-style-type: none"> — 4 roadshow (F, NL, CZ, GR) — Vállalati hálózati szeminárium: Rugalmassági politikák vállalati szinten: közös érdek? Alapítványi szemináriumsorozat: A munkavállalók szaktudásának és jártasságának fejlesztése – szereplők és intézkedések – Nemzeti információs központok (AU, BE, ES, FI, FR, HU, IT, LUX, SP, UK) — 57 kiállítás és 52 látogatás az Alapítványnál.

Forrás: az Alapítványtól származó adatok.

AZ ALAPÍTVÁNY VÁLASZAI

13. Már az éves programozásban is szerepelt a 3. címre szánt összeg 45 %-ának a tanulmányi szerződések tartama és a kifizetési ütemterv miatt történő átvitele. Az orvosolandó hiányosság valóban létezik, de a jelzetnél jóval kisebb (mintegy 10 %).

14. Jelenleg az összes költségvetési átcsoportosítást dokumentumok igazolják, és az igazgatótanácsot rendszeresen tájékoztatni fogják.

15. Az előző számvitelért felelős tisztviselő esetében három hónap volt a felmondási határidő, amely nem elég egy új tisztviselő/ideiglenes alkalmazott felvételére. Ezért az Alapítvány ideiglenesen egy okleveles könyvvizsgálót alkalmazott az éves mérleg megfelelő elkészítése érdekében. Az Alapítvány mostanra orvosolta a mérlegben felelhető minden olyan problémát, amely a korábbi és jelenlegi számvitelért felelős tisztviselő közötti átadásból adódott.

16. A biztosítási és utazási irodai szolgáltatásokat illetően az Eurofound többéves szerződések megkötésére irányuló eljárásokat indított, amelyek időközben le is zárultak. Ami a jogi szolgáltatásokat illeti, a vállalkozót az üzletmenet-folytonosság biztosítása céljából szerződtették (az Eurofoundnak folyamatban lévő jogi ügyei voltak). Jelenleg új pályázati eljárás van folyamatban egy jogi szolgáltatásokra vonatkozó többéves keretszerződés létrehozásának céljából. Projektmenedzsment-rendszerünk a közbeszerzések tervezésére és a szerződések kezelésére vonatkozóan külön sablont tartalmaz a közbeszerzési eljárások ütemezésének segítésére.
